

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 60 (1969)  
**Heft:** 3

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

Gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV)  
und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)

## Elektronik in der Medizin

### Inhaltsverzeichnis

#### Elektronik in der Medizin

Terminologie und Begriffserklärungen. Von <i>G. G. Poretti</i> . . . . .	81
Wechselstrom-Wirkungen in biologisch-medizinischer Sicht. Von <i>O. Wyss</i> . . . . .	84
Variété des problèmes posés à un Laboratoire d'Electronique attaché à une Faculté de Médecine. Par <i>M. J. Richez</i> . . . . .	88
Ultraschall-Holographie. Von <i>C. von Planta</i> . . . . .	93
Messmethoden in der Herz- und Kreislaufdiagnostik. Von <i>W. Rutishauser</i> . . . . .	98
Ein Gerät zur herzphasengesteuerten Kontrastmittel-Injektion. Von <i>H. Gähwiler</i> . . . . .	103
Moderne Entwicklungstendenzen in der Medizin-Elektronik. Von <i>J. Veerman</i> . . . . .	108
Ein Blick zurück . . . . .	92, 107
Sitzungen der SC 17A und CE 41 der CEI in Arnheim bzw. Rom . . . . .	110

#### Technische Mitteilungen

Wolframcarbid, ein Elektrokatalysator . . . . .	111
Automatischer Briefsortierer . . . . .	111
Beleuchtung von Sportplätzen . . . . .	112
Temperaturmessung an sich schnell bewegenden Oberflächen . . . . .	113

#### Mitteilungen des Eidg. Starkstrominspektorates

Einfuhr und Verkauf von elektrischen Apparaten . . . . .	125
--	-----

#### Mitteilungen

Persönliches und Firmen . . . . .	125
-----------------------------------	-----

Kurzberichte . . . . .	126
------------------------	-----

Verschiedenes . . . . .	127
-------------------------	-----

#### Vereinsnachrichten

Unsere Verstorbenen . . . . .	130
-------------------------------	-----

Sitzungen . . . . .	130
---------------------	-----

Prüfzeichen und Prüfberichte . . . . .	131
--	-----

#### Regeln und Leitsätze des SEV aus dem Arbeitsgebiet

«Graphische Symbole» . . . . .	132
--------------------------------	-----

### Energie-Erzeugung und -Verteilung, Seiten des VSE

Stromwirtschaft im Wettbewerb. Von <i>C. Th. Kromer</i> . . . . .	113
---	-----

Bericht der Arbeitsgruppe über die Struktur von Niederspannungstarifen. Von <i>Jean Bossaert</i> . . . . .	114
--	-----

Aus dem Kraftwerkbau . . . . .	123
--------------------------------	-----

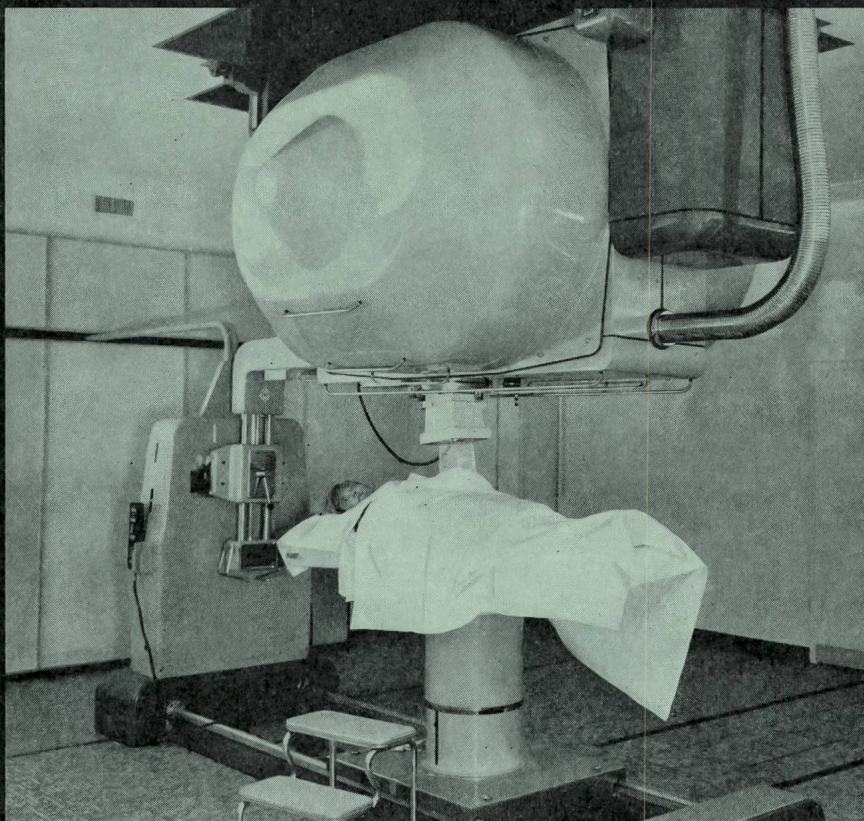
#### Wirtschaftliche Mitteilungen

Energiewirtschaft der SBB im 3. Quartal 1968 . . . . .	123
--	-----

Zahlen aus der schweizerischen Wirtschaft (Sept./Okt.) . . . . .	124
--	-----

# Universelle Anlagen für Tiefentherapie, Elektronen- oder Röntgenbestrahlung

Asklepitron 45 für 5 . . . 45 MeV  
Asklepitron 35 für 10 . . . 35 MeV



Asklepitron 35 im Kantonsspital Lausanne

127090 V1

**Zwei Strahlungsarten:**  
Elektronen- und Röntgenstrahlung

**Hohe Energie:**  
Tiefliegende Herde können erreicht werden

**Volle Beweglichkeit:**  
Bei einfacher Parametereinstellung und je nach medizinischen Erfordernissen kann:  
Festfeld-, Kreuzfeuer-, Rotations- und Pendeltherapie angewendet werden

**Diagnostik-Anlage:**  
Präzise Einstellung und Kontrollmöglichkeit des Therapiefeldes (im Asklepitron 35 eingebaut)

**Magnetische Elektronenlinse:**  
Fokussierung der Elektronenstrahlung auf tiefliegende Tumore bei Schonung der anderen umliegenden Gewebe

**Behandlungstisch:**  
Jede Stelle des Körpers lässt sich bei bequemer und entspannter Lage des Patienten erreichen



Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (Schweiz)